



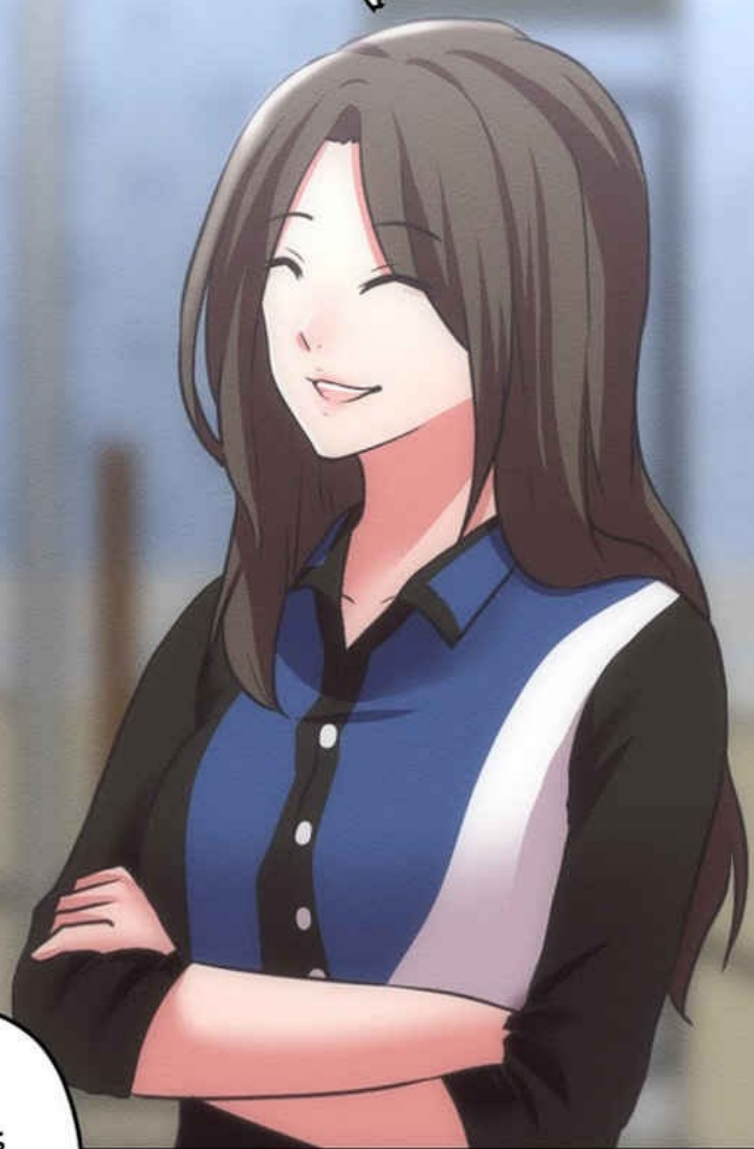
GU JEONG HUI



ET POURQUOI  
AS-TU BESOIN DE  
SON NUMÉRO ?

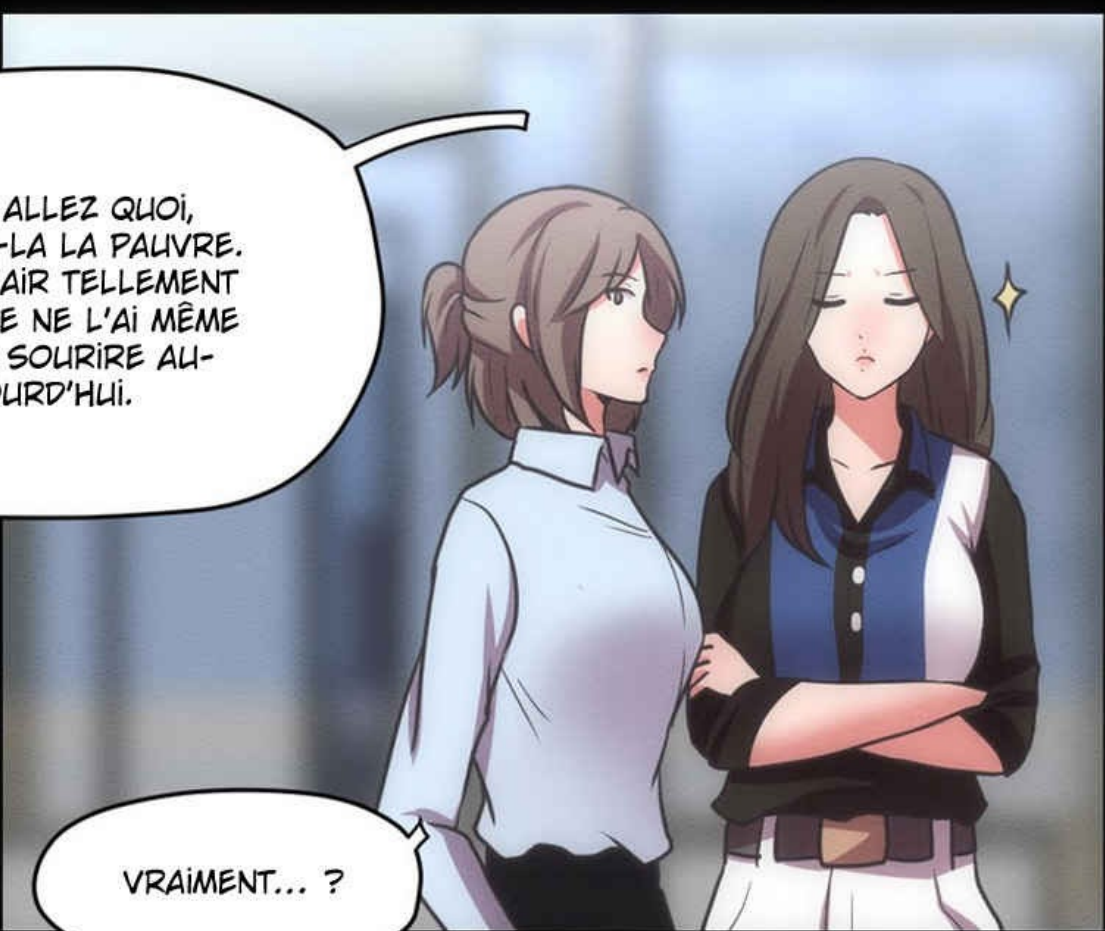


TU VAS LUI FAIRE  
QUELQUE CHOSE,  
PAS VRAI ?



TU AS UNE SI  
PIÈTRE OPINION  
DE MOI ?

JE SAIS COMMENT  
TU FONCTIONNES. UNE FOIS  
QUE TU AS POSÉ LES YEUX  
SUR QUELQU'UN...



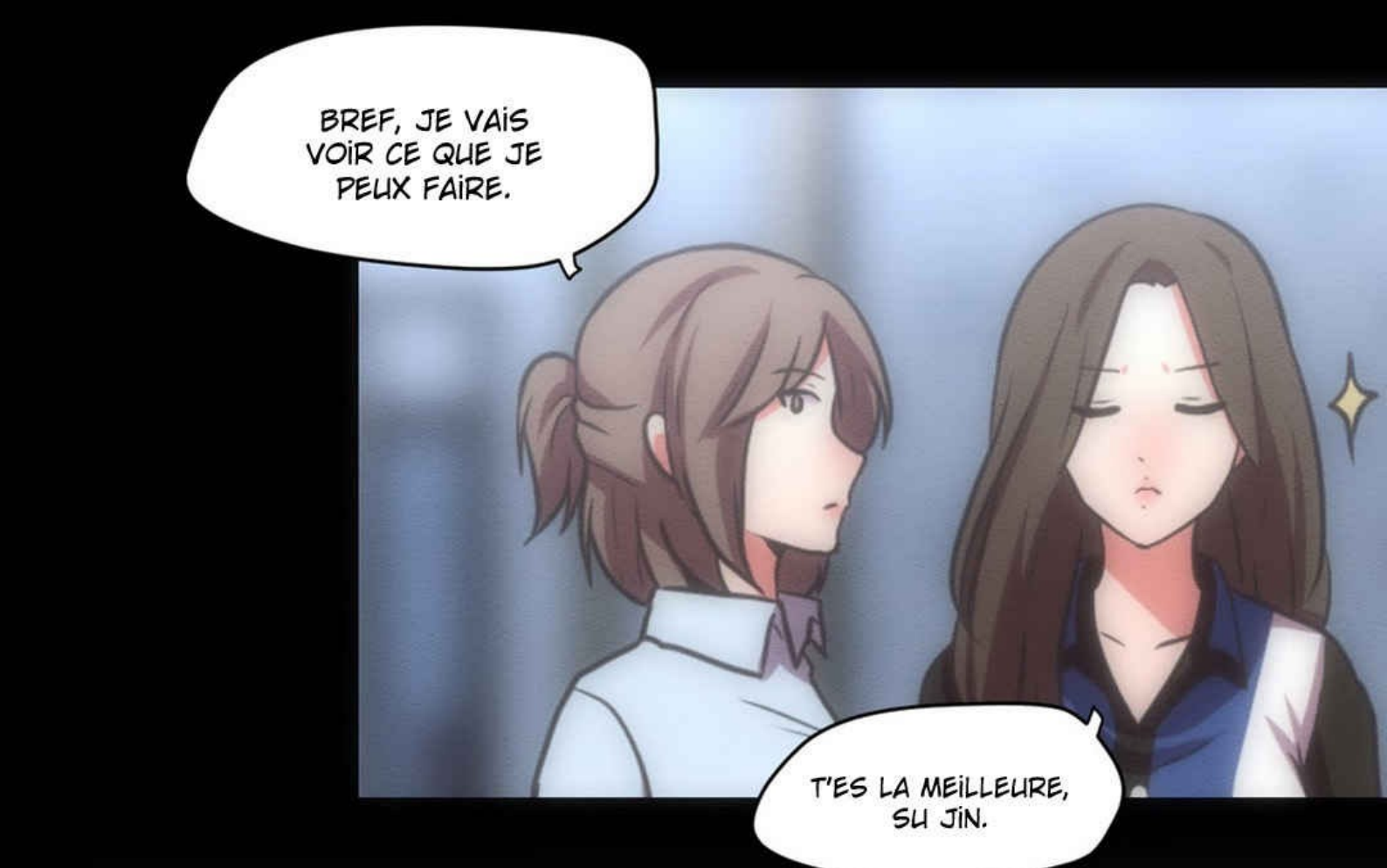
ENFIN, ALLEZ QUOI,  
REGARDE-LA LA PAUVRE.  
ELLE A L'AIR TELLEMENT  
SEULE. JE NE L'AI MÊME  
PAS VU SOURIRE AU-  
JOURD'HUI.

VRAIMENT... ?



TU NE PENSES PAS  
QU'ELLE A BESOIN D'AMIE  
COMME MOI ?

... C'EST CE  
QUI M'INQUIÈTE.



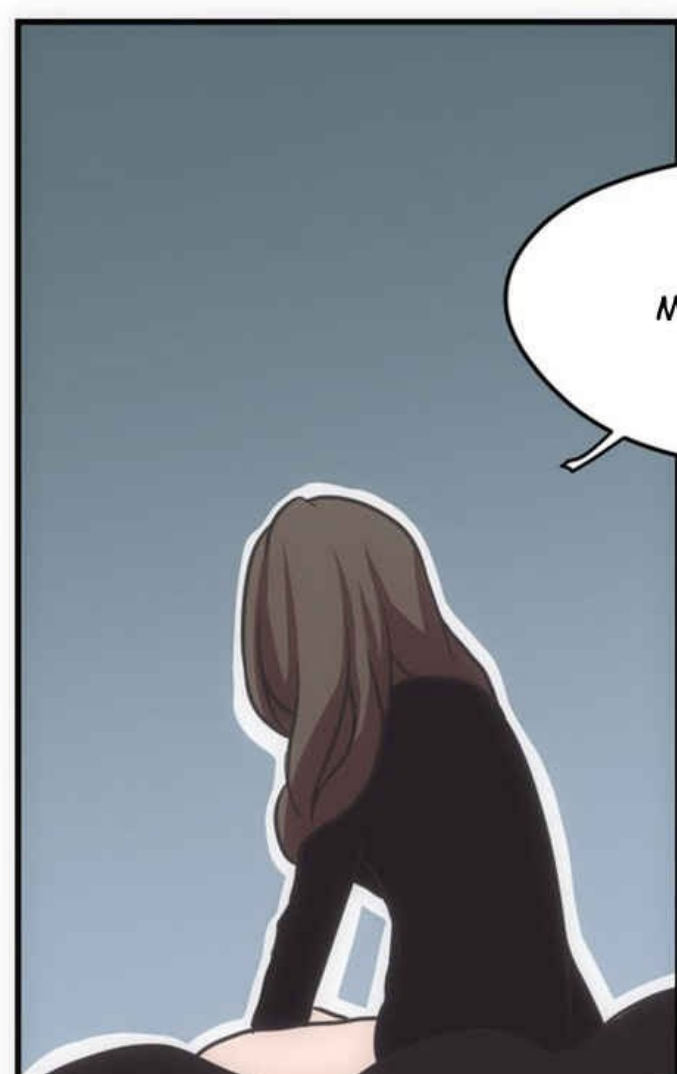
BREF, JE VAIS  
VOIR CE QUE JE  
PEUX FAIRE.

T'ES LA MEILLEURE,  
SU JIN.

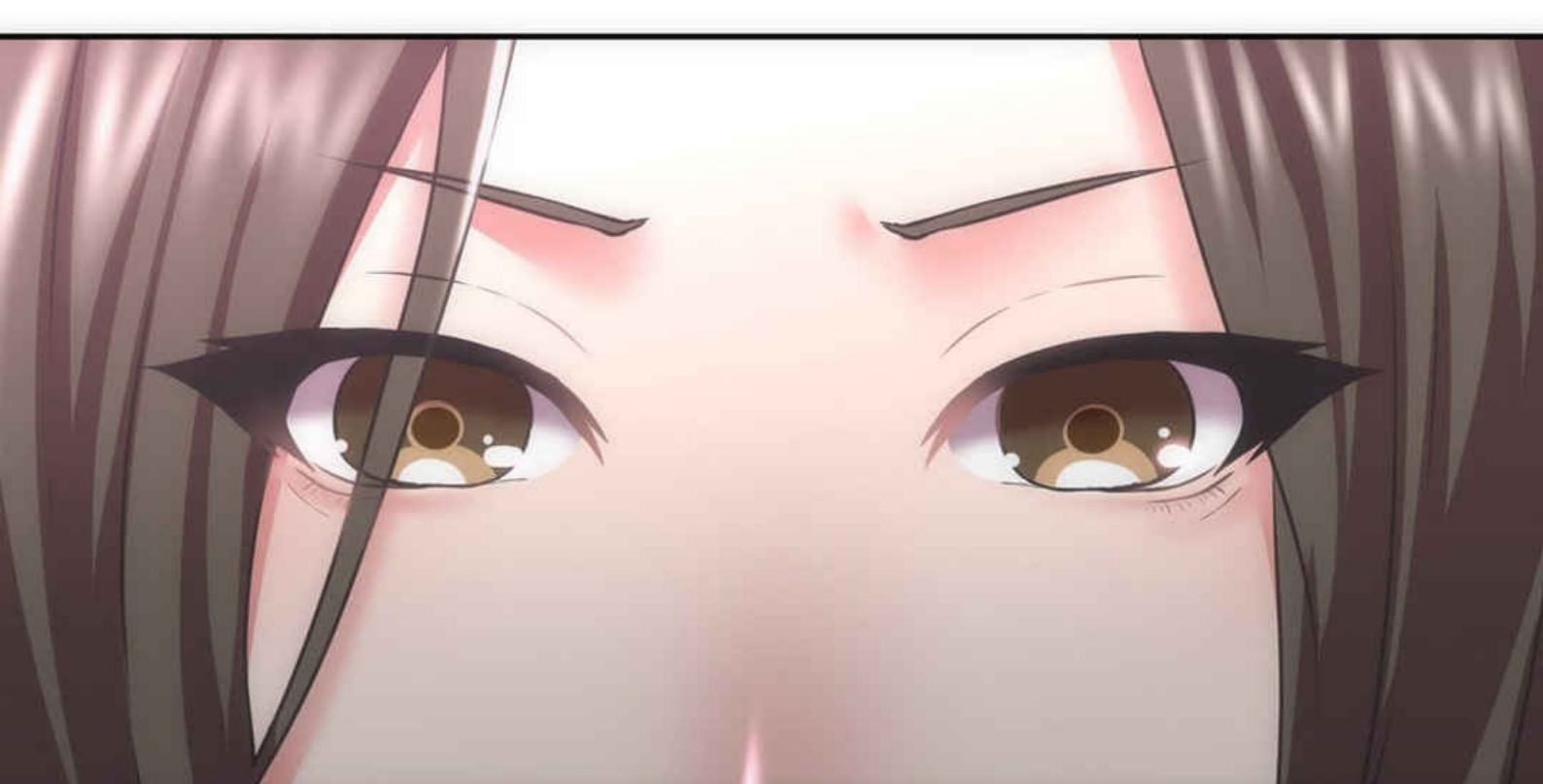
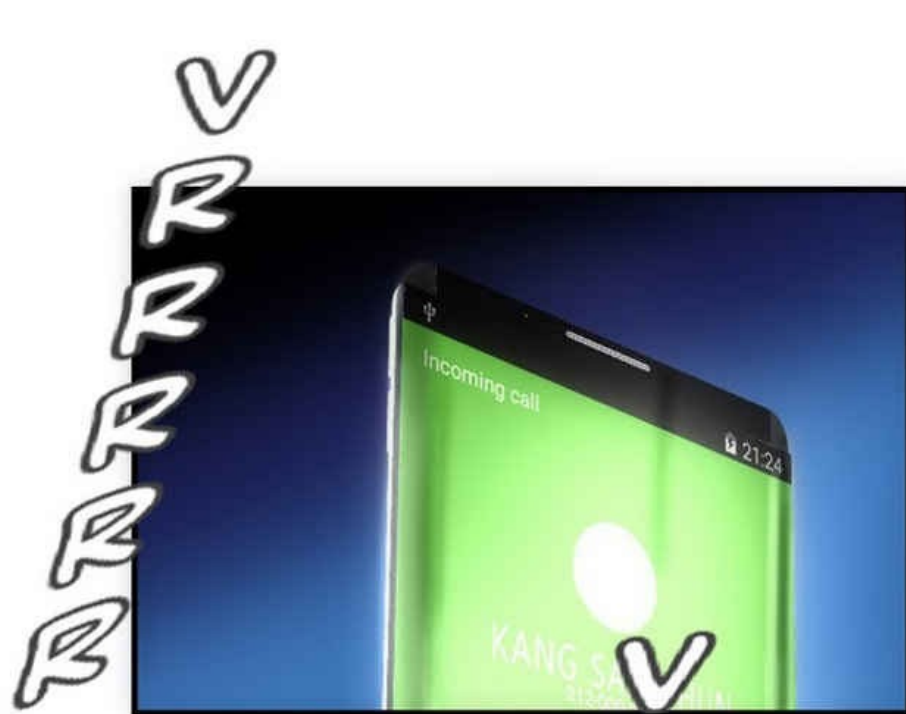


MERCI.

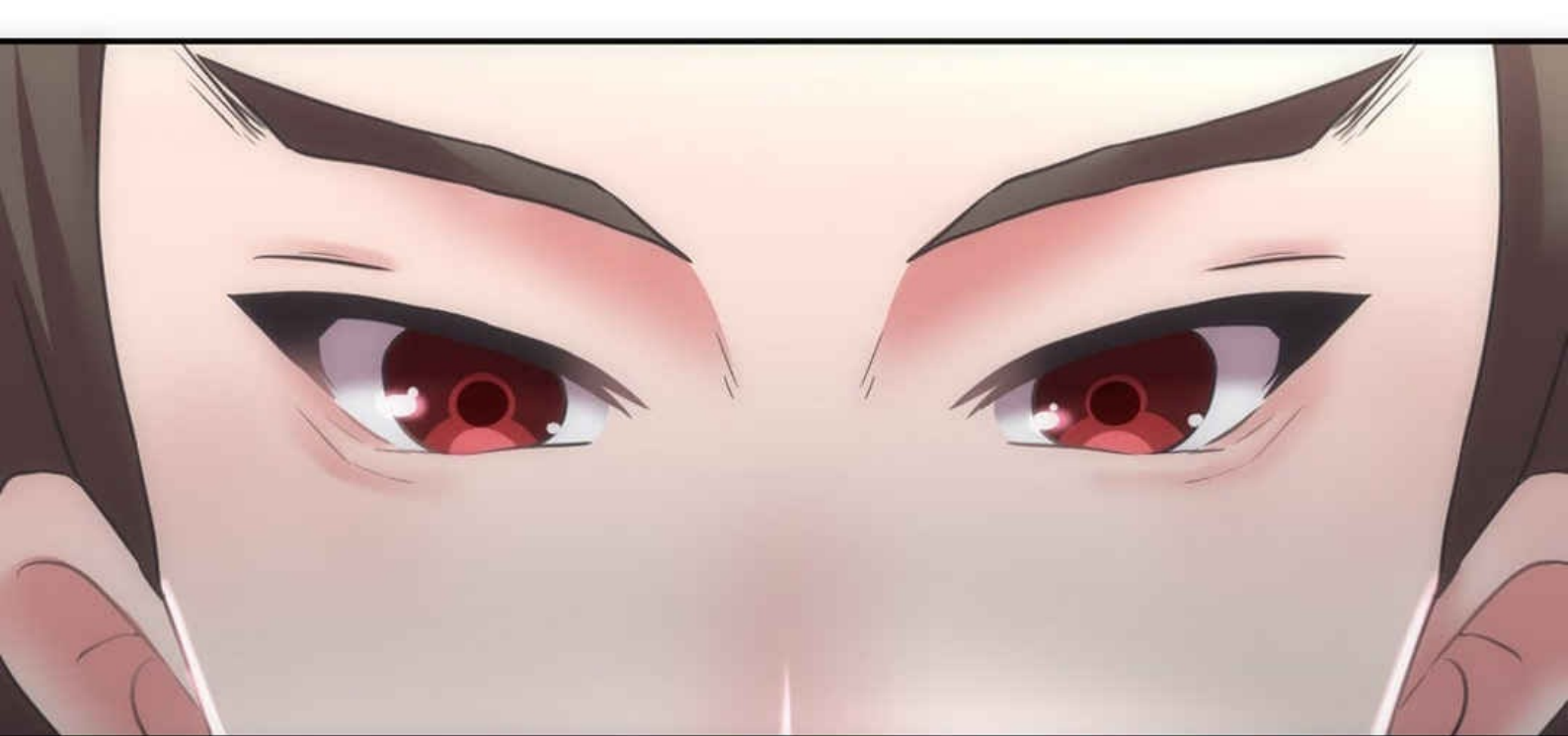
JE ME  
SUIS AMUSÉE  
AUJOURD'HUI.



QUELLE MAUVAISE EXCUSE DE MA PART...



**KANG SANG HUN... !**



00:05

MORE

HAE JIN

ON VA VOIR  
COMBIEN DE TEMPS  
TU VAS POUVOIR  
M'IGNORER.



MOON HAE JIN.

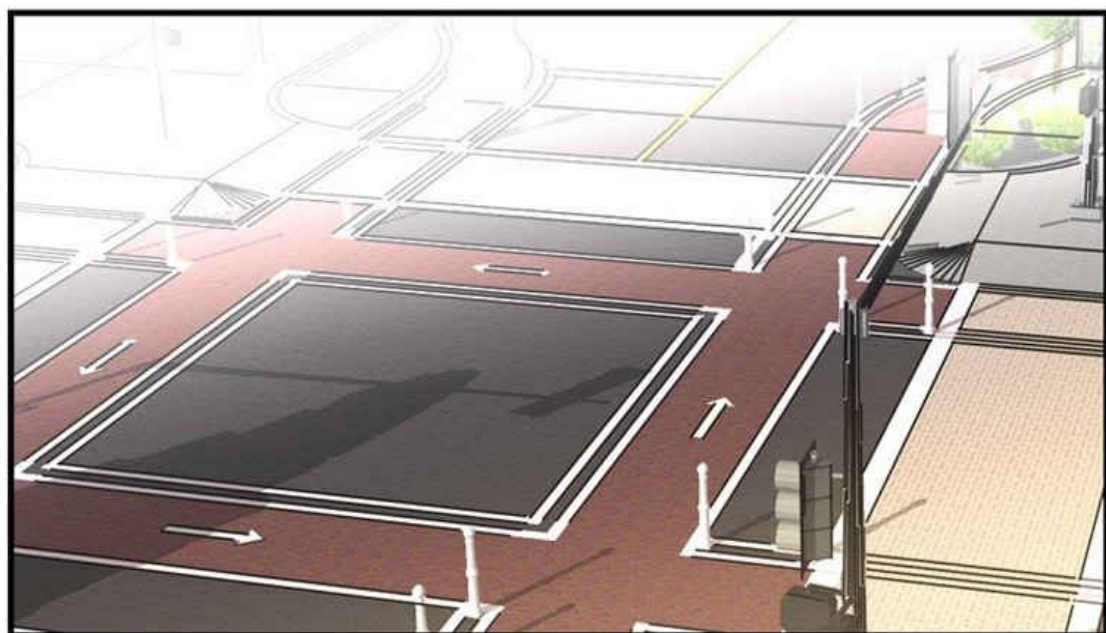


# The *third* party

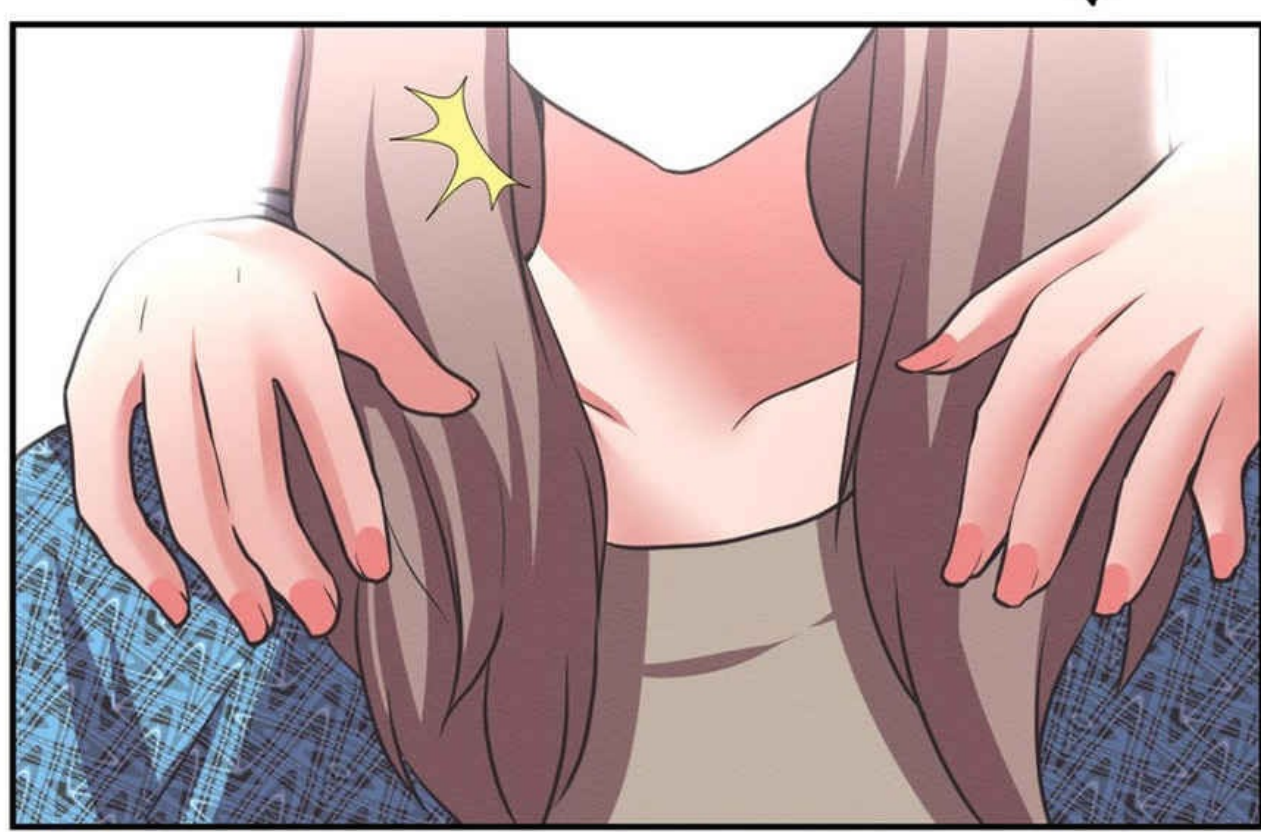
DESSIN & HISTOIRE PAR ENJELICIOUS

ÉPISODE 4

VERSION FRANÇAISE  
TRADUCTION & ÉDITION : RAIKO  
WWW.FAKE-FANSUB.ORG



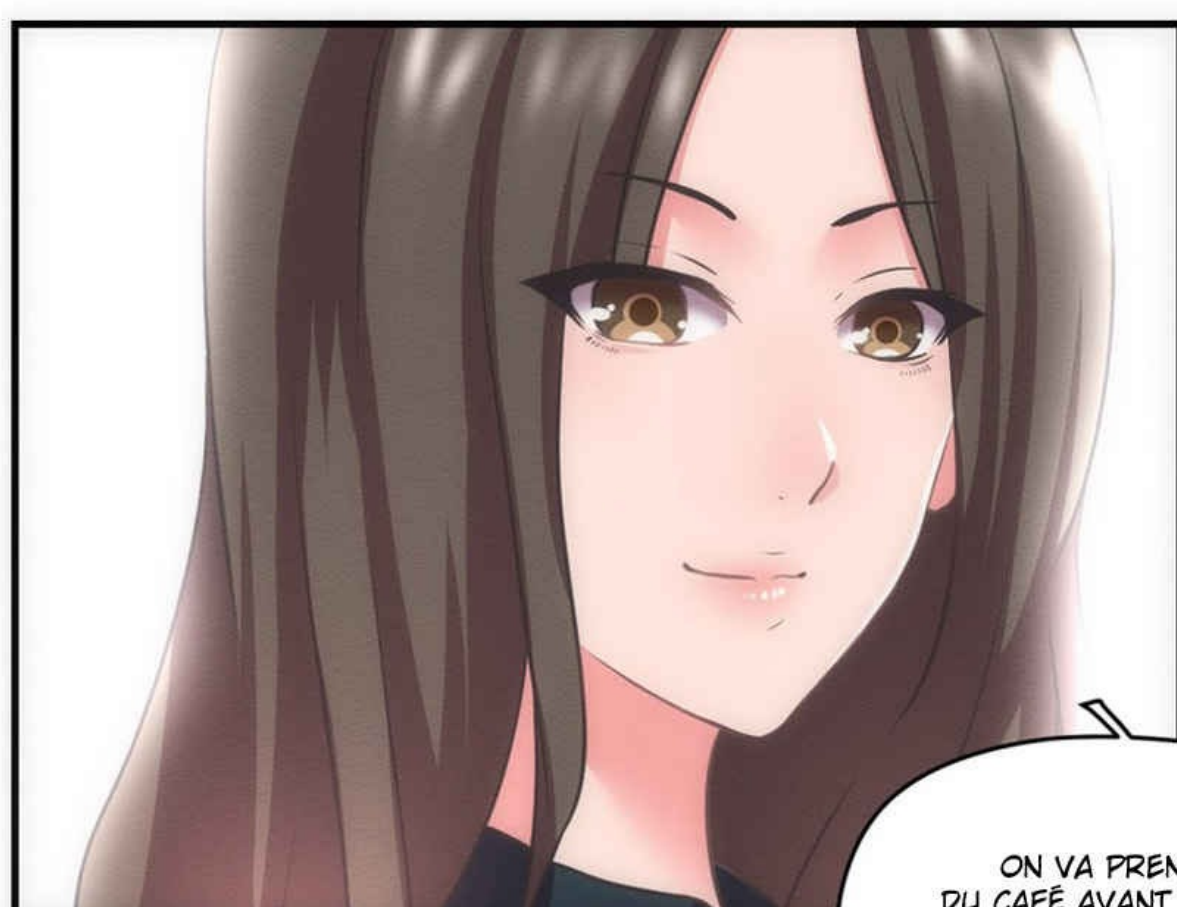
BONJOUR,  
MLE GU !



P.R. MOON !  
B-BONJOUR.

ÇA VA ?  
PAS DE GUEULE  
DE BOIS ?

JE VAIS BIEN.  
MERCİ.

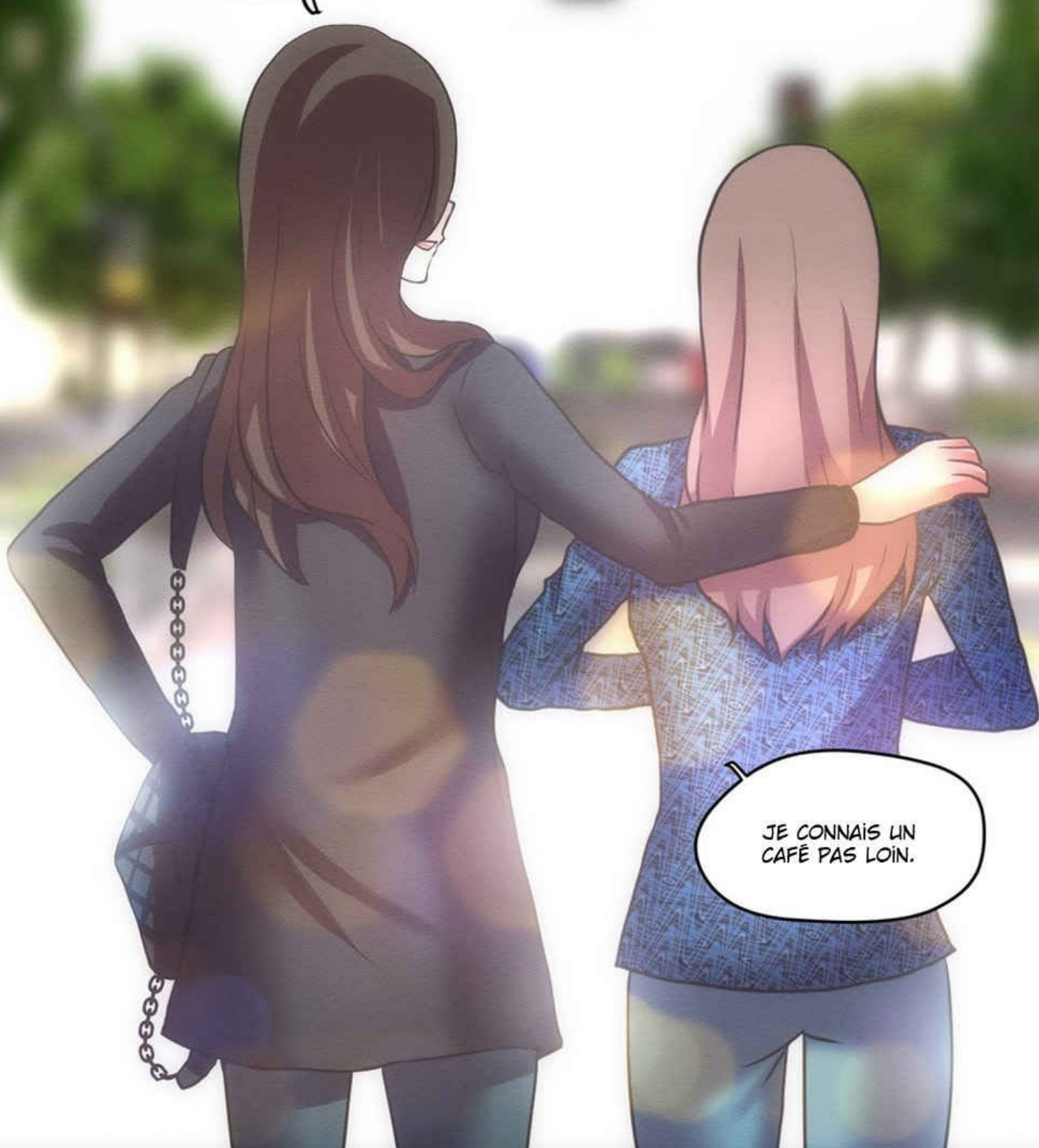


ON VA PRENDRE  
DU CAFÉ AVANT D'ALLER  
AU BOULOT ?



ELLE DOIT VRAIMENT  
AIMER LE CAFÉ... COMME  
L'AVAIT DIT Mlle LEE.

ALLEZ, C'EST MOI  
QUI OFFRE !



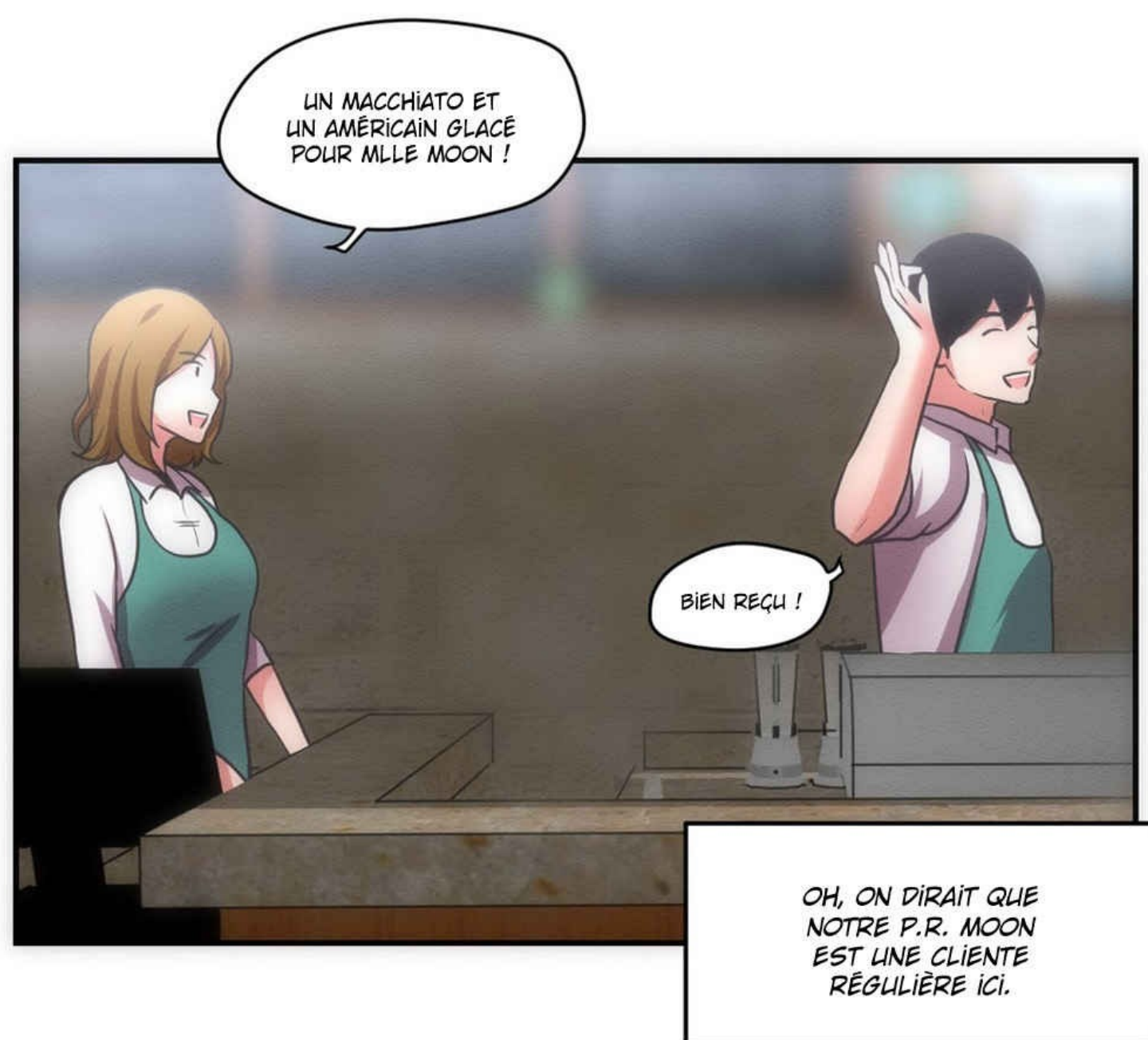
JE CONNAIS UN  
CAFÉ PAS LOIN.

ET PUIS, JE VOUS AI  
POSÉ UNE QUESTION  
ATROCE HIER...



D-D'ACCORD...

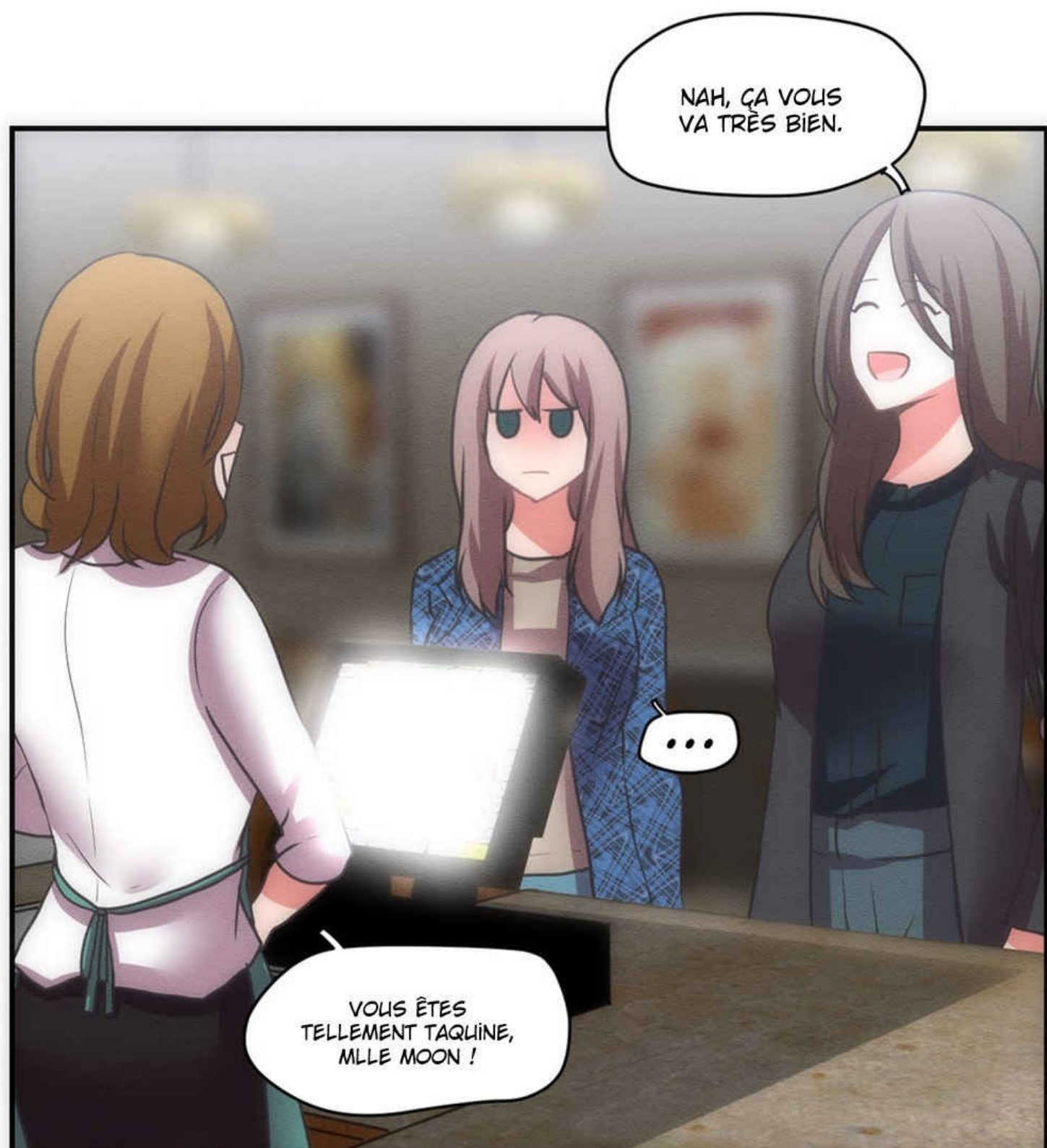




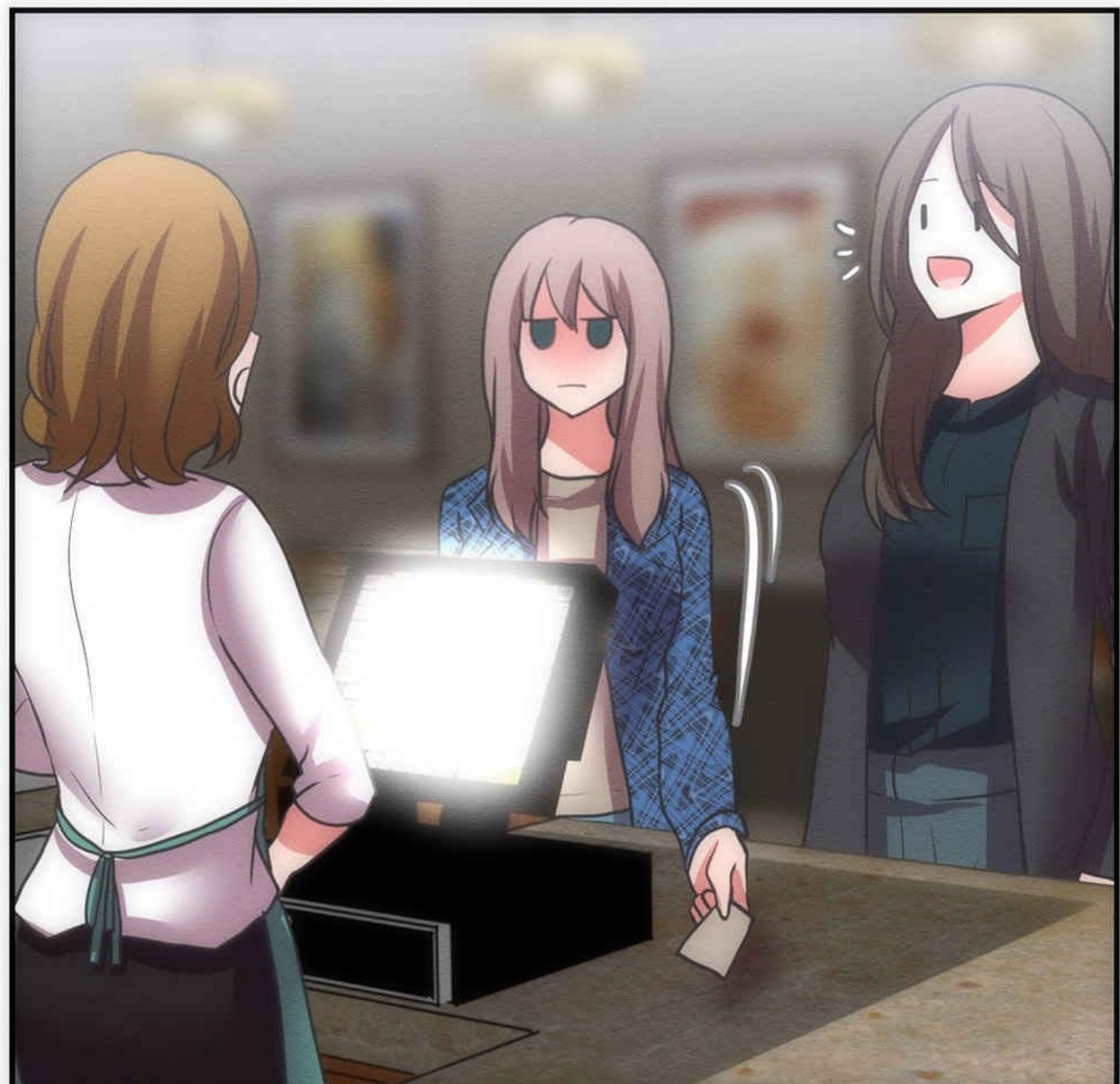


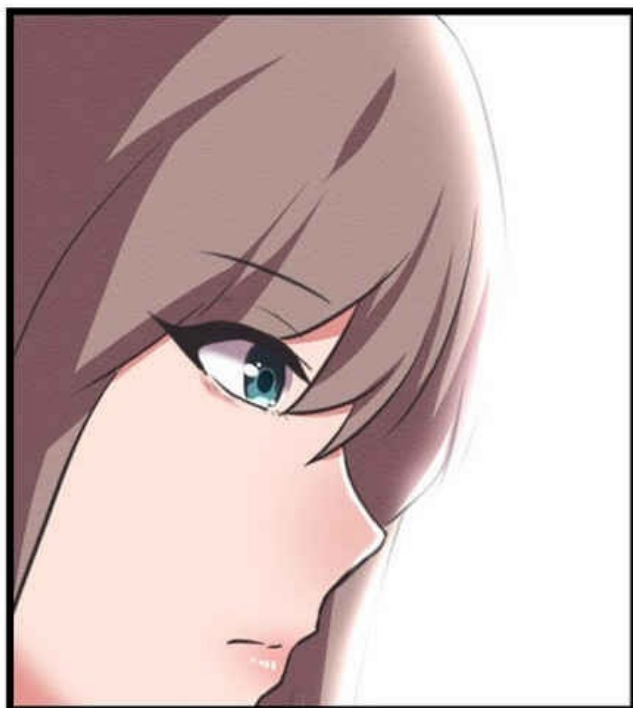


JE SAIS QUE C'EST PARCE QU'ELLE EST DOUÉE POUR S'ENTENDRE AVEC LES GENS...



MAIS POURQUOI JE TROUVE ÇA DÉSAGRÉABLE ?



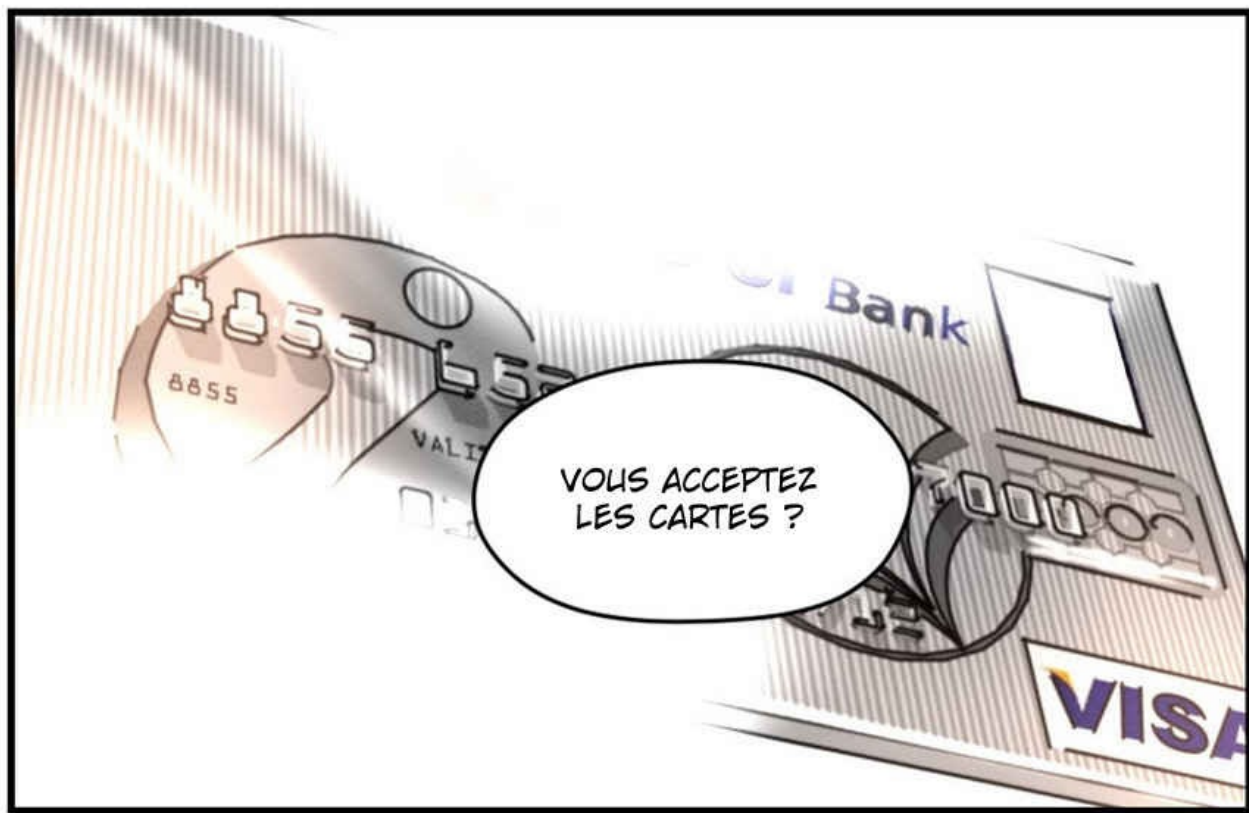


JE VAIS PAYER.



MAIS J'AI DIT  
QUE C'EST MOI  
QUI OFFRAIT,  
MLLE GU.

C'EST BON.



VOUS ACCEPTEZ  
LES CARTES ?

O-Oui,  
MADEMOISELLE.



ELLE A UNE  
CARTE PLATINE... ?

OUAH. UNE  
CARTE PLATINE.





VOICI VOTRE COMMANDE,  
BONNE DÉGUSTATION !



JE NE SAIS PAS TROP  
COMMENT ON EN EST ARRIVÉ  
LÀ MAIS MERCI BEAUCOUP,  
Mlle GU.



IL N'Y  
PAS DE QUOI,  
P.R. MOON.

MOI NON PLUS.  
JE NE SAIS PAS  
TROP POURQUOI,  
MAIS...



J'AI L'IMPRESSION  
DE VOUS REGARDER  
SANS ARRÊT.

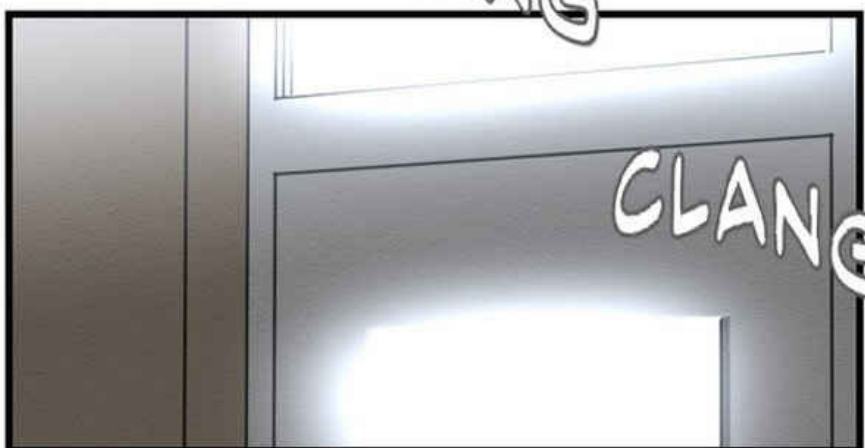
JE...



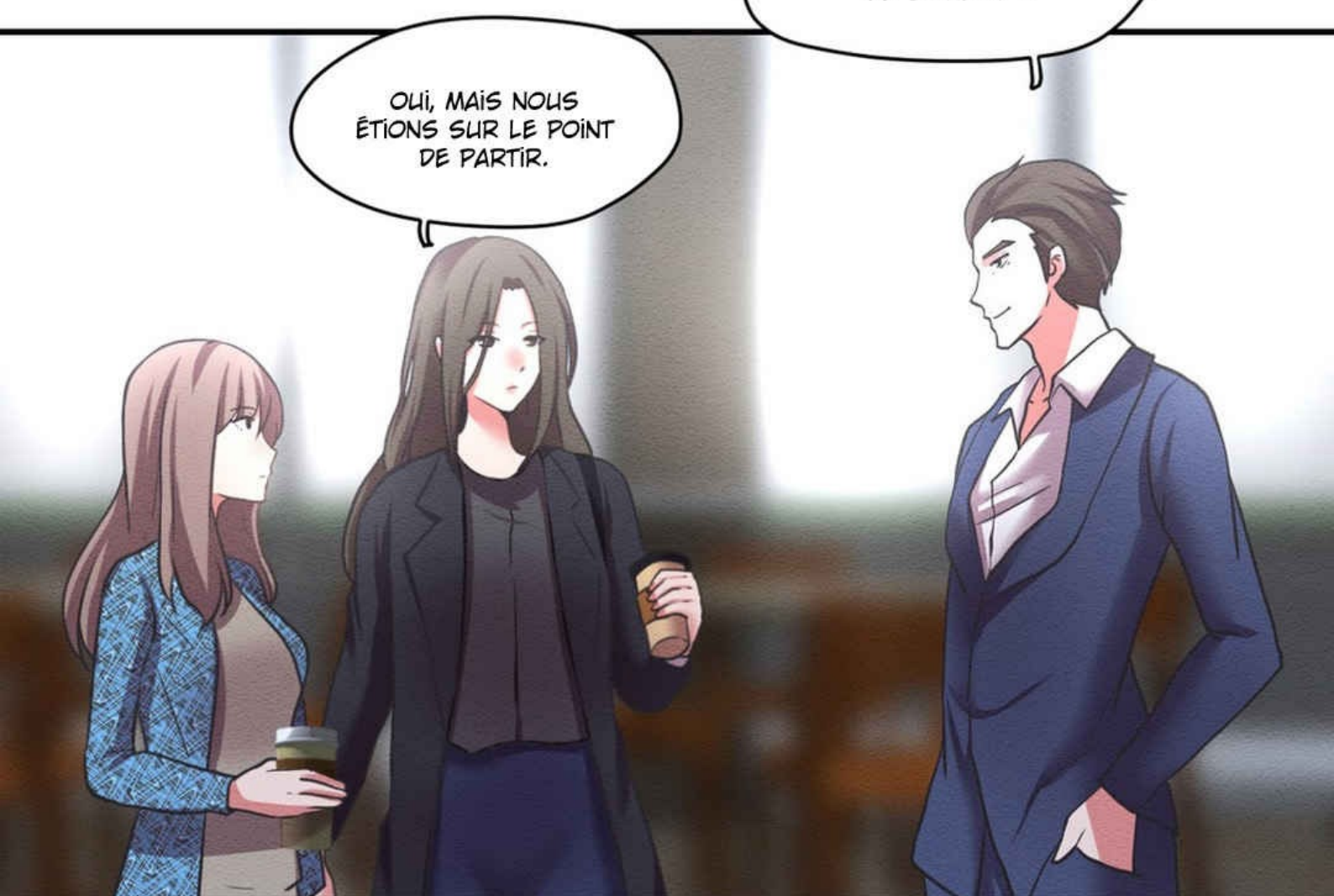
ON Y VA ?



CLANG



CLANG



COMMENT ÇA  
SE PASSE AU  
TRAVAIL ?



POURQUOI  
PRENEZ-VOUS  
LA PEINE...

ÇA VA.



VRAIMENT ? VOUS  
VOUS ÊTES HABITUÉE  
À VOTRE BOULOT ?

Oui.

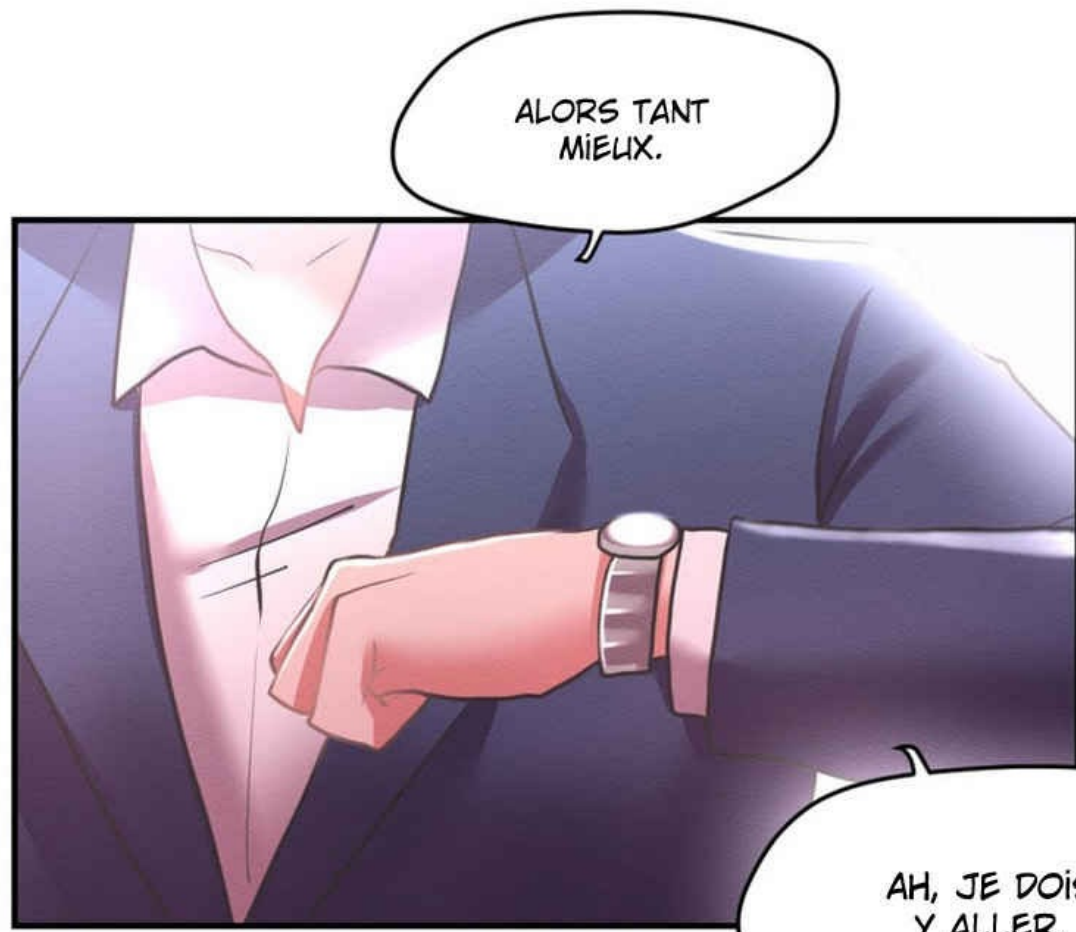


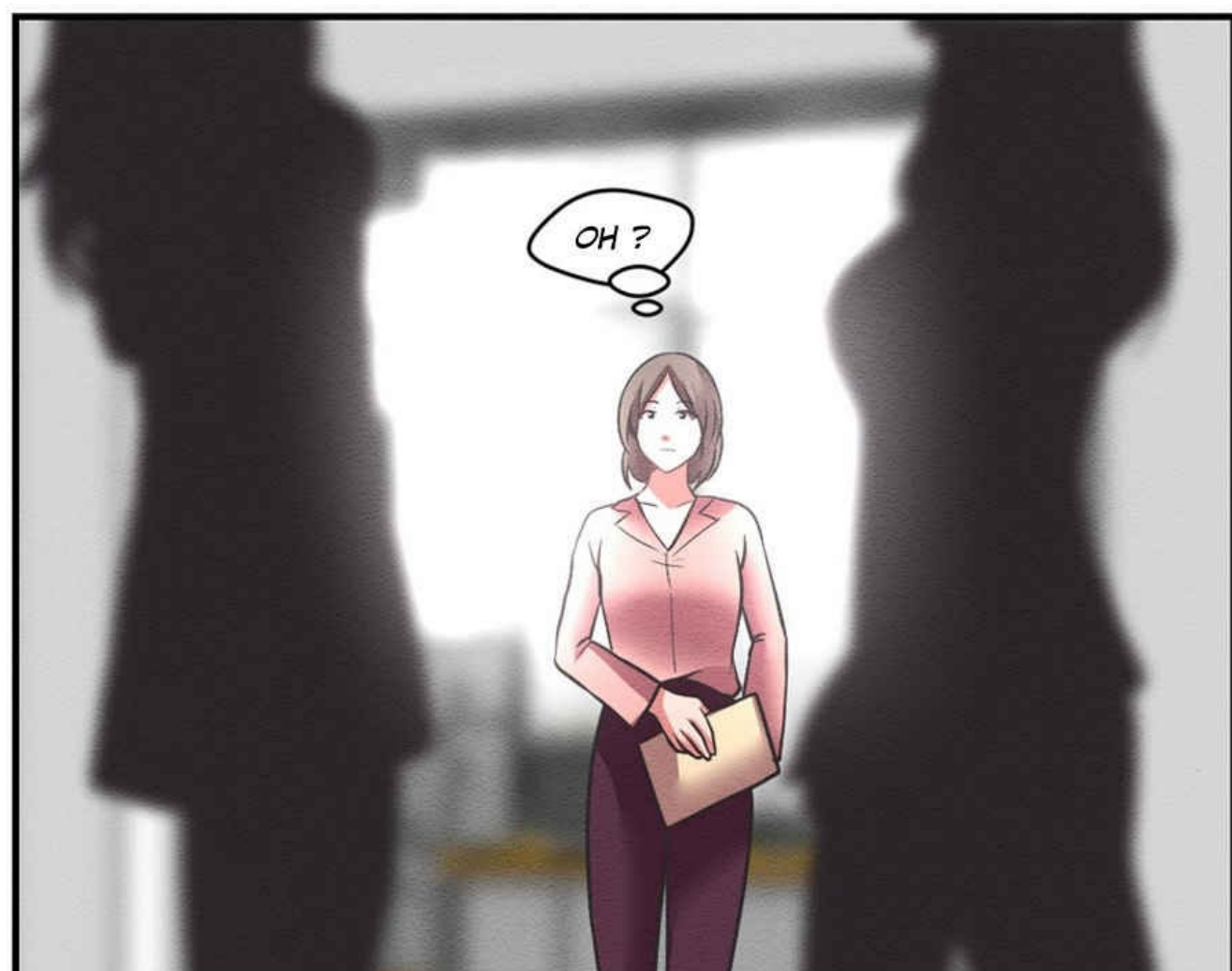
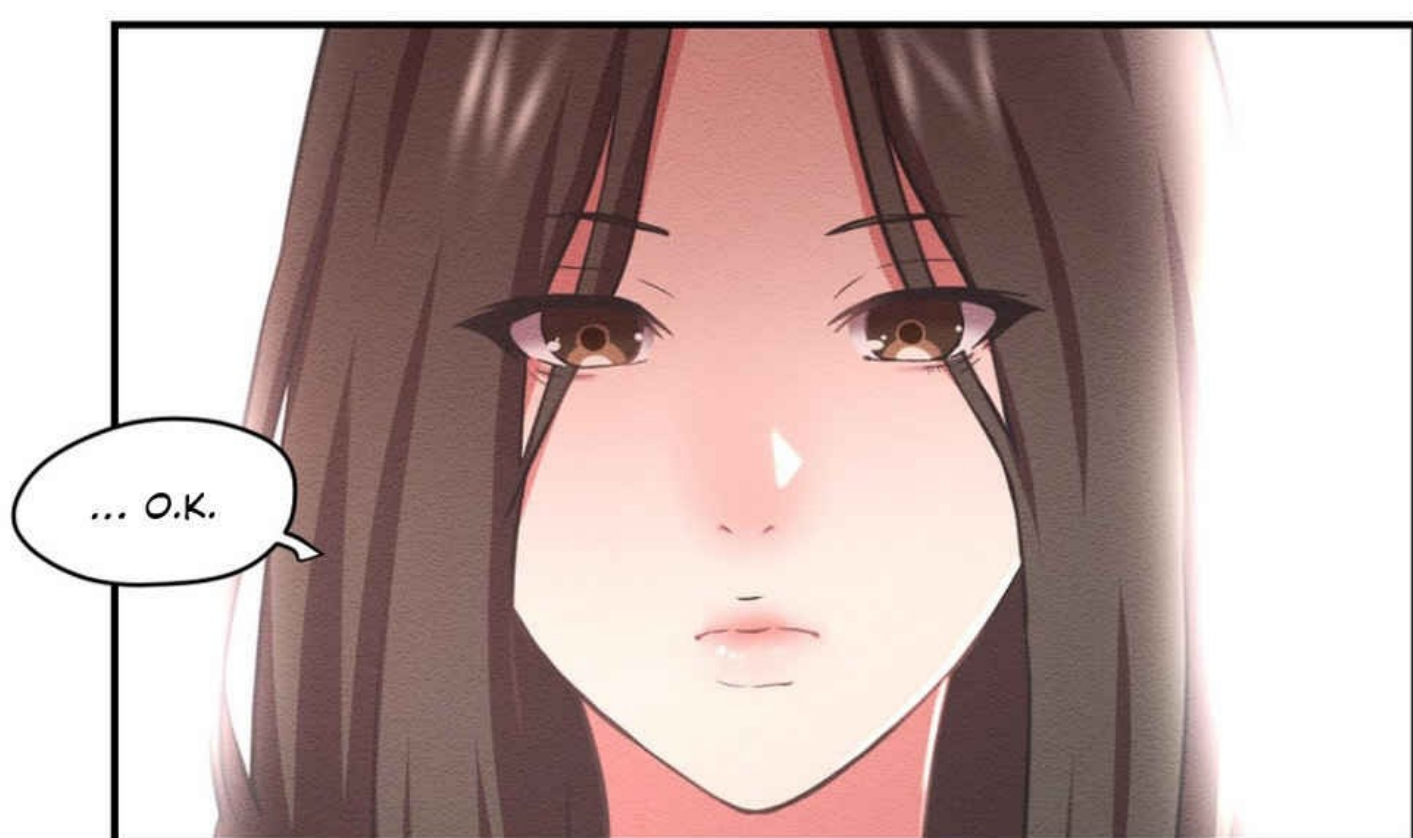
MES COLLÈGUES ET  
P.R. MOON M'AIDENT  
ÉNORMÉMENT.



ALORS TANT  
MIEUX.

AH, JE DOIS  
Y ALLER.







À PLUS TARD.

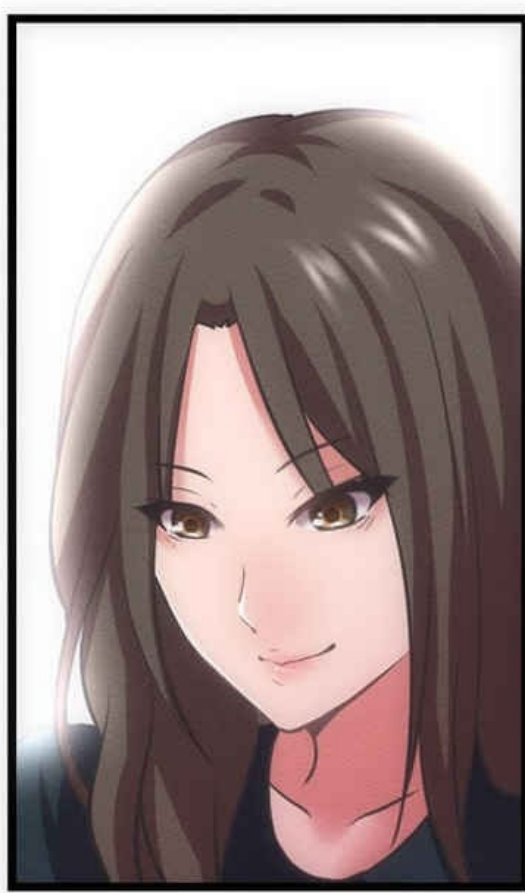


OUI, À PLUS TARD.

**KNOCK**



ENTREZ.



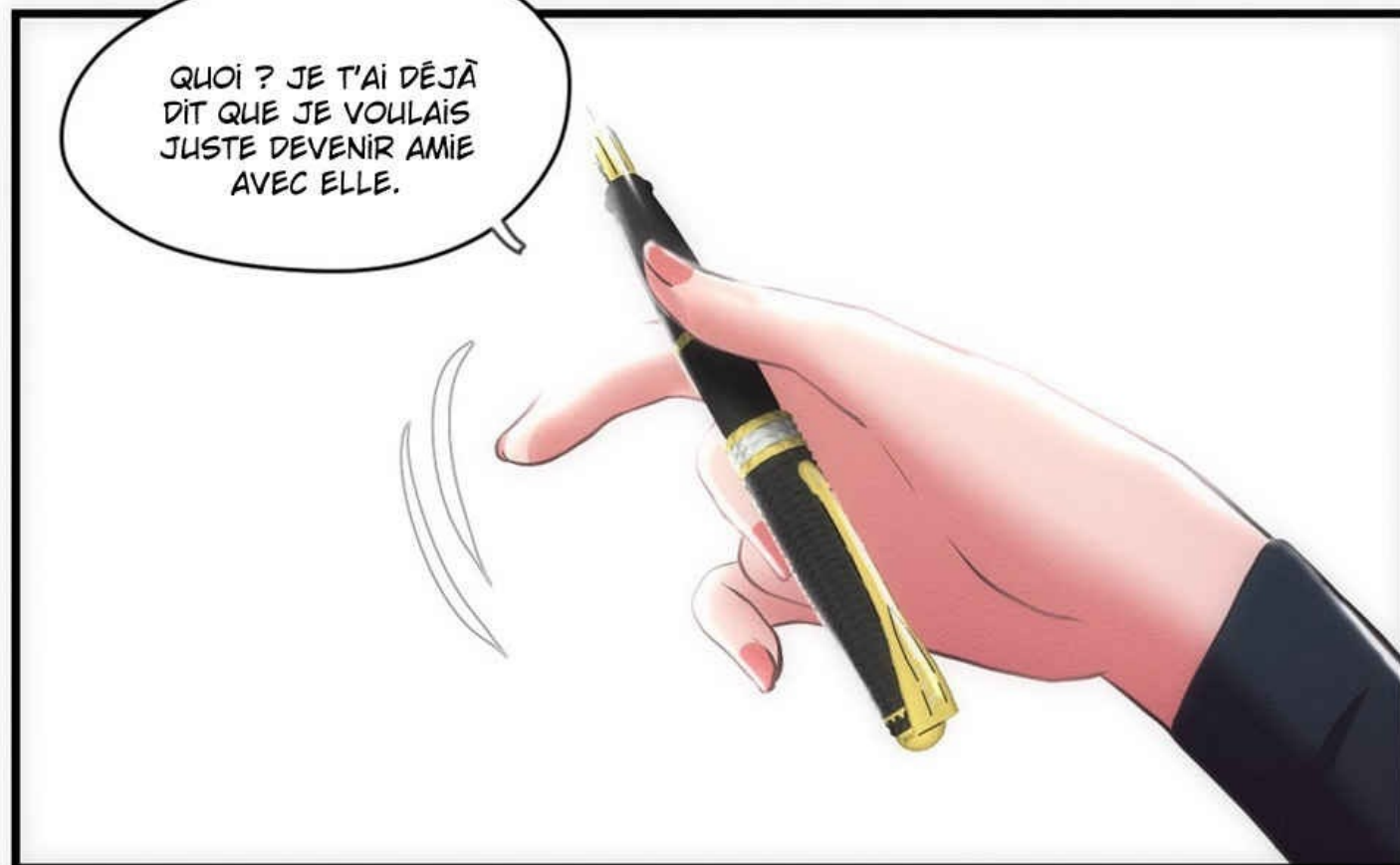
OUI, QU'Y A-T-IL ?

HÉ, IL S'EST PASSÉ UN TRUC ENTRE TOI ET LA NOUVELLE ?

POURQUOI TU T'IMPLIQUES AVEC L'INNOCENTE PETITE JEONG HUI ?



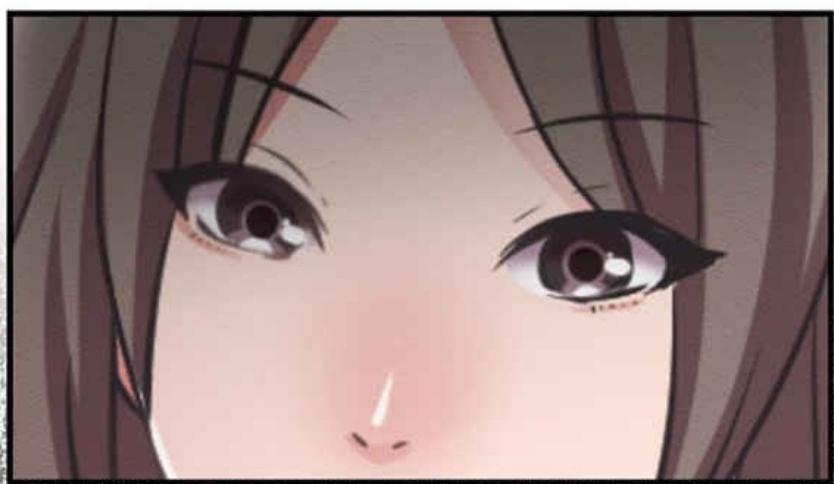
QUOI ? JE T'AI DÉJÀ DIT QUE JE VOULAIS JUSTE DEVENIR AMIE AVEC ELLE.







T'EN FAIS PAS.



TU SAIS QUE J'AI  
ENCORE QUELQUE  
CHOSE À FAIRE  
ICI À GBS.



ET JE DÉTESTE  
LES ENGAGEMENTS.  
CE NE N'EST PAS  
MON GENRE.



C'ÉTAIT QUOI ÇA,  
TOUT À L'HEURE ?

C'EST PAS LUI QUI  
M'A DIT D'AGIR COMME  
SI NOUS ÉTIONS DES  
ÉTRANGERS ?



CE SANG HUN...



... J'IMAGINE QU'ILS  
SONT AUSSI PROCHES  
QU'ON LE DIT...